

Tisztelt Polgármester úr!

Korábbi levelében jelezte, hogy a Vonyarcvashegy MÁV állomásnál létesítendő kerítés kapcsán az Önkormányzat - MÁV közötti együttműködési megállapodást a képviselő testület december 17-én tárgyalja.

A megállapodás zökkenőmentes aláírása érdekében azt a budapesti felsőbbségünk - a korábban már a MÁV Zrt.-n belül megtörtént véleményezések figyelembe vételével - felülvizsgálta.

A MÁV Zrt. részéről véglegesnek tekintett megállapodás-tervezetet csatoltan megküldöm. Kérem a t. Polgármester Urat, hogy a testület felé a most megküldött megállapodás-tervezetet szíveskedjen előterjeszteni!

Amennyiben a képviselő testület a megállapodás-tervezetet következő ülésén elfogadja, akkor kérem a t. Polgármester urat, hogy az Önök részéről aláírt megállapodást ELSŐBBSÉGI POSTÁVAL

VÍZI ZSOLT IGAZGATÓ ÚR RÉSZÉRE - MÁV ZRT. VEZÉRIGAZGATÓSÁG MŰSZAKI LEBONYOLÍTÁS - 1087 BUDAPEST, KÖNYVES KÁLMÁN KRT. 54-60 CÍMRE 6 PÉLDÁNYBAN megküldeni szíveskedjenek!

Amennyiben változtatás nélkül az Önök részéről a megállapodás aláírásra kerül és MÁV Zrt.-hez ez évben aláírásra megérkezik a megállapodás-tervezet, akkor vezető urak támogatását bírva, az az ez év folyamán aláírásra kerül.

Amennyiben a szövegtervezeten Önök részéről változtatás történik, illetve az idei évben nem kerül aláírásra mindkét fél részéről a megállapodás, akkor előbbi esetben a dokumentáció MÁV-on belüli köröztetés válik szükségessé, illetve utóbbi esetben a január 1-én a MÁV Zrt.-n belül életbe lépő szervezeti változások miatt az aláírók személyét, beosztását módosítani kell.

A megállapodás mielőbbi aláírása érdekében segítségét előre is köszönöm.

Üdvözlettel:

TARJÁN FERENC

beruházási projekt koordinátor

MÁV MAGYAR ÁLLAMVASUTAK ZRT.

Műszaki Lebonyolítás

Szombathelyi Területi Mérnöki Iroda

9700 Szombathely, Széll Kálmán u.2.

Tel.: +36-1-517-1110; Fax: +36-1-517-1028

Mobil: +36-30-241-6749

Email: tarjan.ferenc@mav.hu

Honlap: www.mavcsoport.hu [1]

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Vonyarcvashegy Nagyközség Önkormányzata

8314 Vonyarcvashegy, Kossuth Lajos u. 42.

Képviseli: Péter Károly polgármester
 Levelezési címe: 8314 Vonyarcvashegy, Kossuth Lajos u. 42.
 Számlavezető pénzügyintézete: XXXXXXXX
 Számlaszám: XXXXXXXX-XXXXXXXX-00000000
 Számlázási címe: 8314 Vonyarcvashegy, Kossuth Lajos u. 42.
 Adószáma: 15734381-2-20
 Statisztikai jelzőszáma: 15734381 8411 321 20
 PIR törzsszáma: XXXXXXXX
 Aláírási joggal felruházott képviselő: Péter Károly polgármester
 továbbiakban Önkormányzat

másrészről

MÁV Magyar Államvasutak Zártkörűen Működő Részvénytársaság

H-1087 Budapest, Könyves Kálmán krt. 54-60.

A teljesítése során eljáró MÁV szervezet:

MÁV Zrt. Műszaki Lebonyolítás Területi Mérnöki Iroda – Szombathely

Levelezési címe: 9700 Szombathely Széll Kálmán utca 2.
 Számlavezető pénzügyintézete: Kereskedelmi és Hitelbank Zrt.
 Számlaszám: 10200971-21522347-00000000
 Számlázási levelezési cím: 1426 Budapest, Pf. 24.
 Adószáma: 10856417-2-44
 Statisztikai jelzőszáma: 10856417-5221-114-01
 Céget nyilvántartó cégbíróság: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága
 Cégjegyzékszám: Cg. 01-10-042272
 Aláírási joggal felruházott képviselő: Vízi Zsolt műszaki lebonyolítás vezető
 Szőnyi Péter ML BQ vezető

Előzmény:

A Vonyarcvashegy MÁV vasútállomáson lévő, a vasúti terület és a vágányokkal párhuzamos önkormányzati közút elválasztását szolgáló a Magyar Állam tulajdonában és a MÁV Zrt. működtetésében lévő korlátkerítés műszaki és esztétikai állapota leromlott, nem felel meg a település idegenforgalmi szempontú elvárásainak, ezért az Önkormányzat kérte a MÁV Zrt.-t a kerítés idegenforgalmi szempontból frekventált szakasza felújítására azzal, hogy a felújítás költségének 50 %-át vállalja.

Együttműködő Felek döntöttek a közös felújításról, és e cél érdekében kinyilvánítják együttműködési szándékukat, és az alábbi Együttműködési megállapodást (továbbiakban Megállapodás) kötik.

I. Megállapodás tárgya

1.1. A Felek vállalják az Előzményben foglalt indokok alapján a jelen pontban meghatározott kerítés közös felújítását a jelen megállapodásban rögzített feltételekkel. Felek a Projektet 2016. május 31-i befejezéssel tervezik megvalósítani.

1.2. A felújítandó kerítésszakasz terjedelme:

Vonyarcvashegy MÁV vasútállomáson lévő, a vasúti terület és a vágányokkal párhuzamos önkormányzati közút elválasztását szolgáló korlátkerítés az Arany János utca és a vasútállomás I. számú vágánya között, azokkal párhuzamos szakaszon (a 189+32 – 192+00 hm vasúti szelvények között) közelítőleg 270 méter hosszon (továbbiakban Létesítmény). A Létesítménybe nem értendő bele az utasperon végponti végén lévő gyalogos szintbeli vasúti átjárónál korábban már elkészült rövid kerítésszakasz.

II. A Megállapodás hatálya

Jelen megállapodás a Szerződő felek által történő aláírása napján lép hatályba, s a Megállapodásban meghatározott feladatok mindkét fél által történő teljesítéséig marad hatályba.

III. Tulajdonjogra vonatkozó rendelkezések

Az elkészült Létesítmény a Magyar Állam tulajdonába kerül. Az Önkormányzat a költségeit idegen tulajdonon megvalósult beruházásként számolja el. A MÁV Zrt. a vagyonkezelésében lévő eszköz vonatkozásában a MÁV Zrt. által finanszírozott beruházás értékét kincstári vagyoneként aktiválja. Felek vállalják, hogy a Projekt megvalósítása érdekében kölcsönösen együttműködnek, és a megvalósításhoz szükséges információkat, adatokat egymás rendelkezésére bocsátják.

IV. Kivitelező kiválasztására, a Projekt megvalósítására és a kivitelezési szerződésre vonatkozó rendelkezések

- 4.1. Felek a Projekt forrásigényét mintegy nettó 10.000.000,- Ft-ra becsülik. A Felek mindegyike kijelenti, hogy a beszerzés tárgyának (a Létesítmény kivitelezésére irányuló építési beruházás) becsült értéke az összevonási kötelezettséget figyelembe véve sem éri el a közbeszerzési értékhatárt, ezért nem áll fenn a közbeszerzési eljárás lefolytatásának kötelezettsége.
- 4.2. Felek a kivitelezőt egyszerű beszerzési eljárás alkalmazásával választják ki. A kiválasztás során legalább 3 kivitelezőtől kérnek ajánlatot, s az összességében legalacsonyabb ajánlati ár alapján választják ki a nyertes ajánlattevőt.
- 4.3. A Projekt megvalósítása érdekében Felek az esélyegyenlőséget és a verseny tisztaságát biztosító beszerzési eljárás lefolytatása után vállalkozási szerződést kötnek, amely szerződésben közös megrendelőként szerepelnek, és az ellenértéket 50-50 % megosztásban fizetik.
- 4.4. Az Önkormányzat vállalja, hogy az eljárás során biztosítja a vállalkozók esélyegyenlőségét, a verseny tisztaságát, átláthatóságát, valamint a közpénzek ésszerű és hatékony felhasználását szem előtt tartva jár. A vállalkozó kiválasztása során annak pénzügyi és szakmai alkalmassága megállapításáért felelősség terheli.
- 4.5. Az Önkormányzat az ajánlatkérés során figyelembe veszi és betartja a MÁV Zrt. által támasztott követelményeket, különös tekintettel arra, hogy a szerződéses tartalom összeállításánál figyelembe veszi a MÁV Zrt. hatályos elvárásait, illetve a Projekt megvalósítása veszélyes üzemi környezetben, MÁV Zrt. munkaterületen folyik.

- 4.6. A Felek kijelentik, hogy a Projekt megvalósításához szükséges (előzetesen költségszámítás alapján becsült nettó 5-5 millió forint) forrással rendelkeznek, azt a munkák megvalósításához a tárgyév folyamán rendelkezésre tartják. A MÁV Zrt. egyúttal kijelenti, hogy az Őt érintő saját részt 14 029 2 B 28 11 07 4 MÁV jelzőszámú „Vonyarcvashegy kerítés építés” megnevezésű beruházási okmányon biztosítja. Abban az esetben, ha beérkezett ajánlatok alapján a nyertesnek minősíthető ajánlati ár a fentiekben jelölt előirányzott, becsült értéket meghaladja, az eredményhirdetést – az ajánlati kööttségen belüli időtartamig – elhalasztják, és a többletforrás biztosítása érdekében egyeztetéseket folytatnak. Amennyiben a többletigény mindkét Fél esetében – az eredeti jelen megállapodásban rögzített feltételek mellett – biztosítható, akkor a jelen Megállapodásban foglaltakat a Felek teljesítik. Amennyiben a többlet forrásigény bármely Fél részéről – különösen a tárgyévi költségvetése terhére – nem válik biztosítottá, akkor a Felek a következő elvek és prioritások szerint döntenek a projekt megvalósításának további lehetőségeiről:
- a Megállapodást új körülményeknek megfelelően a közös megvalósítás érdekében módosítják, kiegészítik, vagy
 - a Megállapodást egy részleges, rövidebb szakaszon történő közös megvalósítás érdekében módosítják, vagy
 - csak az egyik Fél által finanszírozott rész megvalósíthatósága érdekében módosítják, vagy
 - elállnak a Megállapodásban foglaltak teljesítésétől.
- 4.7. A beszerzés alapján kötetendő kivitelezésre vonatkozó vállalkozási szerződés teljesítése kapcsán a másik fél magatartása következtében harmadik személy (különösen, de nem kizárólagosan a vállalkozó) részéről felmerült igények kapcsán a felek kizárják felelősségüket. A vállalkozási szerződés teljesítése kapcsán felelősségük nem egyetemleges, melyet kifejezetten rögzíteni kell a szerződésben.
- 4.8. A kivitelezésre vonatkozó szerződésben rögzíteni kell, hogy az ellenszolgáltatást a felek milyen arányban fizetik meg a vállalkozó részére, s hogy a saját – jelen megállapodásban rögzített – kötelezettségvállalásán felül a másik fél érdekébe eső ellenszolgáltatásért nem felelősek, ezzel kapcsolatba a vállalkozó velük szemben igénnyel nem léphet fel.
- 4.9. A vállalkozási szerződés vonatkozásában a megrendelői döntéseket a felek egyhangúan hozzák meg. Amennyiben egy megrendelői döntéssel kapcsolatban véleményeltérés van a felek között, úgy a MÁV Zrt. álláspontja alapján kell a döntést meghozni. Ebben az esetben a döntés jogkövetkezményeiért az Önkormányzatot felelősség nem terheli.

V. A MÁV Zrt feladatai és jogai az együttműködés során:

- A beszerzési eljárás során a Létesítmény műszaki tartalmának meghatározása.
- A kiválasztott vállalkozóval a szerződés megkötése.
- Véleményezi és jóváhagyja a vállalkozási szerződés tervezetét. Mindazon adatokat és dokumentumokat az Önkormányzat rendelkezésére bocsátja, amelyek szükségesek ahhoz, hogy belső jóváhagyási rendszerében a szerződés a MÁV Zrt. részéről aláírható legyen.
- Belső utasításainak megfelelő körülmények esetén a Vállalkozó számára munkaterületet biztosít.
- A Projekt kivitelezési szakaszában a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet szerinti műszaki ellenőri feladatok ellátása.
- Viseli a műszaki ellenőrzés költségeit.
- Vállalja a Projekt ellenértéke 50 %-ának kifizetését.

- A MÁV Zrt jogosult a beszerzési eljárást ellenőrizni, ennek során a tárgyban készült iratokba betekinteni.
- A kerítés olyan jellegű sérülése esetén mely a vasúti közlekedés biztonságát veszélyezteti jogosult a szükséges azonnali kármegelőző/enyhítő intézkedéseket saját költségére megtenni.

VI. Az Önkormányzat feladatai és jogai az együttműködés során:

- Beszerzési eljárás lefolytatása a vállalkozó kiválasztása érdekében.
- Viseli a beszerzési eljárás valamennyi költségét.
- A nyertes vállalkozó kiválasztásáról szóló döntést megelőzően – külön kérés nélkül – a MÁV Zrt. rendelkezésére bocsátja a beszerzési eljárás dokumentumait, különösen, de nem kizárólagosan az ajánlatkérési kiírást és a beérkezett ajánlatokat.
- Elfogadja a MÁV Zrt műszaki ellenőre által kiállított teljesítés igazolást, ennek birtokában kifizeti a Projekt ellenértékének 50 %-át.
- Az elkészült kerítés állagmegóvó karbantartását, a szükséges alkatrészeinek cseréjét, illetve a kerítéselemek részeként elhelyezett virágtartó edényekbe a virágok elhelyezését, azok gondozását az Önkormányzat saját költségén vállalja.

VII. A Feleket megillető jogok és terhelő köteleességek

- 7.1. A Felek a megállapodás teljesítése során együttműködni kötelesek. Ennek keretében a Felek kötelesek egymást írásban értesíteni mindazon körülményekről, amelyek a megállapodásban vállalt kölcsönös kötelezettségekből kifolyólag a saját vagy a másik fél vállalt kötelezettségének teljesítését érintik.
- 7.2. A Felek az adataikban bekövetkező bármilyen, jelen szerződést érintő változást, az azt követő 5 (öt) munkanapon belül írásban kötelesek közölni a másik Féllel. Ezen kötelezettség elmulasztásából vagy késedelmes teljesítéséből fakadó minden kárért a mulasztó Felet terheli a felelősség.
- 7.3. Szerződő Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben egymás tevékenységével kapcsolatban tudomásukra jutott minden információt bizalmasan, üzleti titokként kezelnek. Bármelyik Fél csak az érintett Fél előzetes tájékoztatása és írásbeli hozzájárulása alapján adhat harmadik személy részére információt. Ezen tilalom körébe tartozik az is, ha a Felek a tudomásukra jutó ilyen információkat a jelen szerződésben foglaltaktól eltérő módon hasznosítják. Nem minősül a jelen pont szerinti titoktartási kötelezettség megsértésének, ha bármilyen, a jelen pont hatálya alá tartozó információ közzlése vagy nyilvánosságra hozatala jogszabály, bírósági/hatósági határozat vagy az EU jogi aktusa következtében válik szükségessé. Az a Fél, aki a jelen pontban foglalt titoktartási kötelezettséget megszegi, a másik Féllel, illetve harmadik személyekkel szemben teljes kártérítési kötelezettséggel tartozik helytállni.
- 7.4. Felek kizárják felelősségüket a másik fél magatartása következtében harmadik személy részéről felmerült igények, valamint jelen megállapodás kapcsán a másik fél felróható magatartása kapcsán felmerült igények kapcsán.

VIII. A megállapodás módosítása:

- 8.1. Jelen megállapodás módosítása csak írásban érvényes.
- 8.2. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy abban az esetben, ha a MÁV Zrt. „szárazföldi szállítást kiegészítő szolgáltatás” megnevezésű fő tevékenységét a jelen szerződés hatálya alatt más gazdasági társaság veszi át, úgy ezen gazdasági társaság az Önkormányzat külön hozzájárulása nélkül jogosult a szerződésbe a MÁV Zrt. pozíciójában belépni és annak

kötelezettségeit átvállalni, illetve jogait gyakorolni, feltéve, hogy ezen szerződéses jogutódlás az Önkormányzat jogait nem csorbítja, kötelezettségeinek teljesítését nem teszi terheesebbé.

IX. A megállapodás megszűnése:

- 9.1. A jelen Szerződés közös megállapodással bármikor megszüntethető, illetve a Megállapodásban foglalt feladat teljesítésével megszűnik.
- 9.2. Bármelyik fél részéről elállási vagy felmondási ok, ha másik fél a megállapodásban vállalt kötelezettségét megszegi. Ilyen kötelezettségszegésnek minősül különösen, de nem kizárólagosan a beszerzési eljárás során a verseny tisztaságának, illetve a Projekt megvalósítása során a titoktartási kötelezettség megszegése. Ez esetben a vétlen Fél a másik Féllel szemben semmilyen kártérítésre, jóvátételre nem kötelezhető.
- 9.3. A jelen Megállapodás külső, a Felek által előre nem látható körülmények vagy az előzetesen biztosított forrás elégtelensége okán történő megszűnése – esetén a Felek egymással szemben semmilyen kártérítési kötelezettséggel nem léphetnek fel. Az addig felmerült költségeket mindkét Fél a saját érdekkörében, ha ez nem állapítható meg, akkor fele-fele részben viseli. Utóbbi esetben a Felek kötelesek a felmerült költségek tekintetében egymással részletesen és tételesen elszámolni.

X. Szerződésszegés

Jelen Megállapodásban foglalt kötelezettség felróható megszegése esetén a másik fél az így felmerült kárát érvényesítheti a mulasztó féllel szemben.

XI. Kapcsolattartás

- 11.1. A Megállapodás teljesítését érintő és azzal összefüggésben megtett mindennemű nyilatkozat, értesítés, levél vagy jóváhagyás csak írásban érvényes és csak akkor fejt ki joghatását, ha a Felek azt a kapcsolattartók illetve az általuk kijelölt személyek részére kézbesítik. Az ilyen írásbeli közlést tartalmazó küldemény kézbesítettnek tekintendő az alábbiak szerint:
 - átvételi elismervény ellenében kézbe történő átadás esetén az átadás időpontjában,
 - futárposta esetében a küldemény átvételének napján,
 - ajánlott-tértivevényes postai küldemény esetén a tértivevényen jelzett átvételi időpontban,
 - telefax esetében az igazolt feladást követő munkanapon, elektronikus úton történő közlés esetén az e-mail tértivevényében (olvasási visszaigazolásban) jelzett időpontban, ennek hiányában a feladást követő munkanapon, kivéve a „Házon kívül” visszaigazolás esetében.
- 11.2. Felek képviselője, kapcsolattartók kijelölése:
 - az Önkormányzat részéről kapcsolattartó:
 - (név)
 - (szervezet, cím)
 - (elérhetőség)
 - a MÁV Zrt. részéről kapcsolattartó:
 - Tarján Ferenc
 - MÁV Zrt. Műszaki Lebonyolítás Területi Mérnöki Iroda
 - 9700 Szombathely, Széll Kálmán u. 2.
 - tel.: 30/241-6749

A szerződés aláírására jogosultak:

- az önkormányzat részéről: Péter Károly, polgármester
- a MÁV Zrt. részéről: Vízi Zsolt műszaki lebonyolítás vezető
Szőnyi Péter ML BO vezető

XII. Vegyes rendelkezések

- 12.1. Felek megállapodnak abban, hogy a közöttük jelen szerződésből adódó vitás kérdéseket elsősorban tárgyalásos úton, peren kívül rendezik.
- 12.2. Amennyiben a peren kívüli egyeztetés nem vezet eredményre, abban az esetben a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény rendelkezései szerint hatáskörrel, illetékességgel rendelkező bíróság jogosult eljárni.
- 12.3. Az Önkormányzat jelen megállapodást aláíró képviselője a Ptk. 3.31.§-ára is különös figyelemmel a jelen szerződés aláírásával kijelenti és teljeskörű személyes felelősséget vállal azért, hogy a jelen szerződés vonatkozásában képviseleti joga nincs korlátozva és nyilatkozattétele nincs feltételhez vagy jóváhagyáshoz kötve. Amennyiben az aláíró nyilatkozattétele feltételhez vagy jóváhagyáshoz van kötve harmadik személyekkel szemben, akkor jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy a feltétel bekövetkezett, vagy a szükséges jóváhagyást megszerezte, illetve a korlátozás nem terjed ki a jelen szerződés megkötésére és aláírására. A szerződő felek rögzítik, hogy az esetleges korlátozás megszegéséből eredő teljes felelősség az aláírót terheli, a korlátozás a MÁV Zrt-vel szemben nem hatályos és annak semmilyen következménye a MÁV Zrt-t nem terheli.
- 12.4. A Megállapodás 6 (hat) eredeti példányban készült, melyből 4 (négy) példány a MÁV Zrt., 2 (kettő) példány Vonyarcvashegy Nagyközség Önkormányzata birtokában marad.
- 12.5. Szerződő felek a Megállapodást elolvasás és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyóan aláírták.

A szerződés mellékletét képező dokumentumok:

- 1. sz. melléklet: A kerítés átalakítással érintett terület helyszínrajza
- 2. sz. melléklet: A megállapodás szerint kialakítandó kerítés vázlatrajza

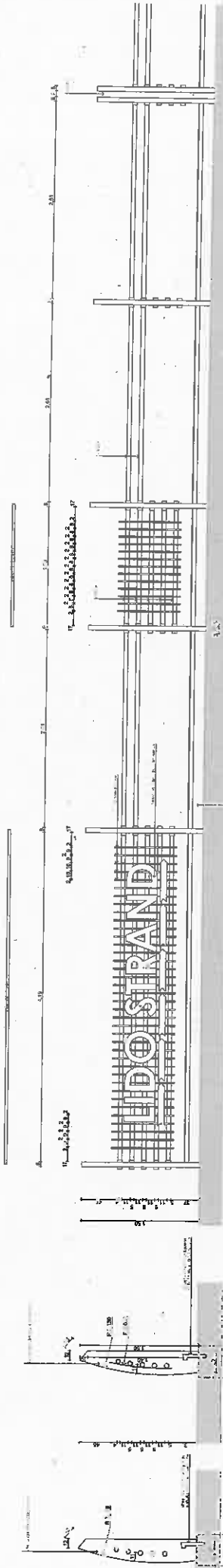
Vonyarcvashegy, 2015.hó nap

Budapest, 2015.hó nap

.....
Péter Károly -
polgármester
Vonyarcvashegy Önkormányzata

.....
Vízi Zsolt
ML vezető
MÁV Magyar Államvasutak
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

.....
Szőnyi Péter -
ML BO vezető



Projekt:
 Objekt:
 Auftraggeber:
 Architekt:
 Datum:
 Blatt:
 Maßstab:
 Zeichner:
 Geprüft:
 Freigegeben:
 Projekt:
 Objekt:
 Auftraggeber:
 Architekt:
 Datum:
 Blatt:
 Maßstab:
 Zeichner:
 Geprüft:
 Freigegeben:

Projekt:
 Objekt:
 Auftraggeber:
 Architekt:
 Datum:
 Blatt:
 Maßstab:
 Zeichner:
 Geprüft:
 Freigegeben:

500 m²

spanjip 862

